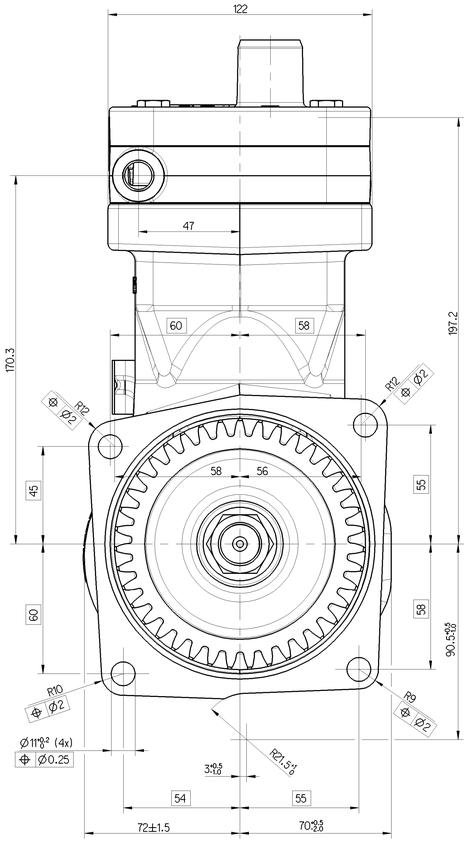
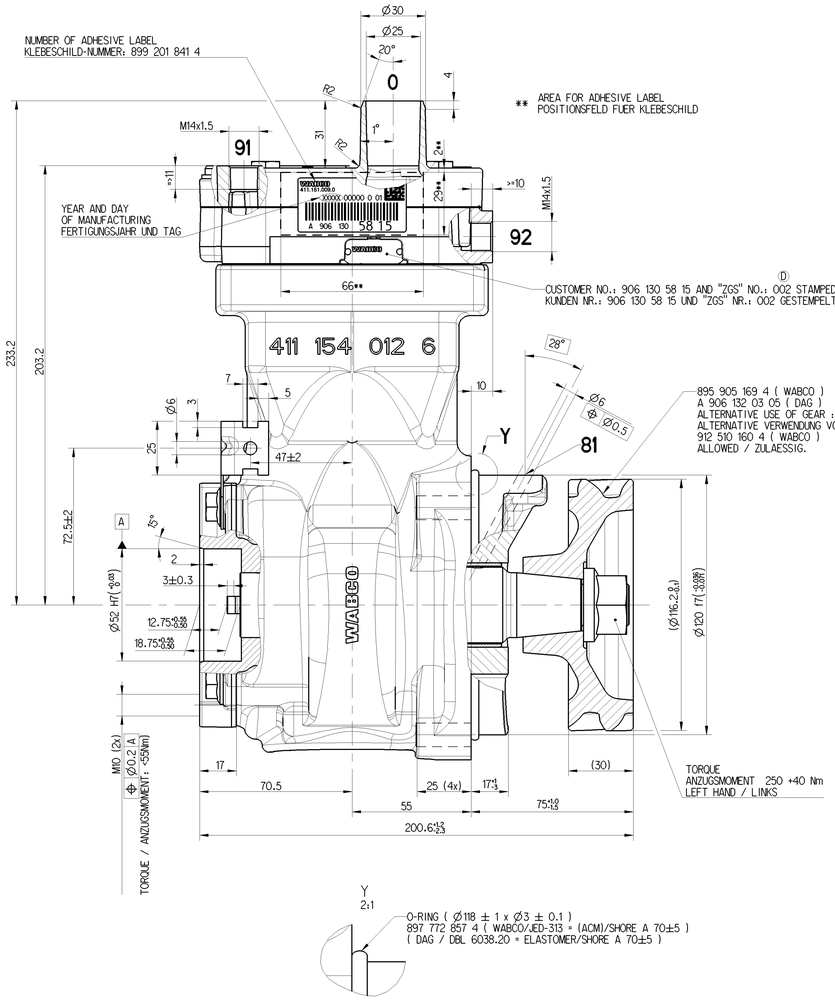
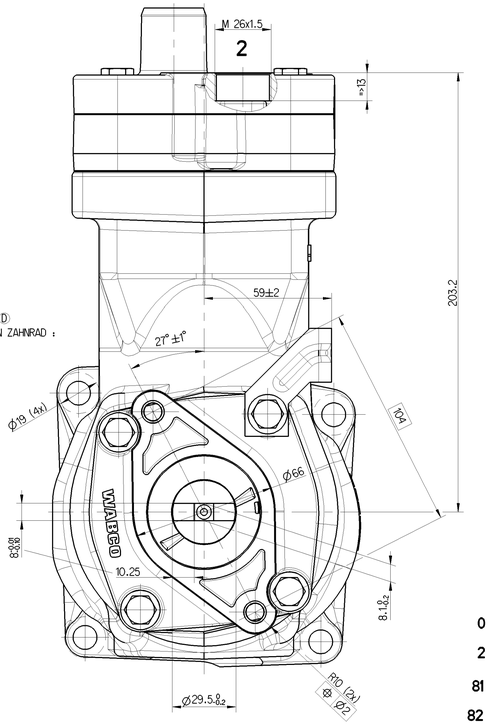






WORKING MEDIUM BETRIEBSMEDIUM :	AIR LUFT
COOLANT KUEHLMEDIUM :	WATER WITH ANTIFREEZE WASSER MIT FROSTSCHUTZ
BORE BOHRUNG :	Ø 85 mm
STROKE HUB :	42mm
SWEPT VOLUME HUBRAUM :	238 cm^3
MAX. WORKING SPEED MAX. BETRIEBSDREHZAHL :	n_{max} = 3000 min^{-1}
OVERSPEED (TEMPORARILY < 4 Sec.) UEBERDREHZAHL (KURZZEITIG < 4 Sek.) :	n_{ue} = 1.3 x n_{max}
MAX. WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK :	p_e = 12.5 bar
MAX. PRSSURE HOECHSTDRUCK :	p_e = 16 bar *

* MEASURING POINT : DISCHARGE PORT
MESSPUNKT : DRUCKANSCHLUSS

END PLAY OF CRANKSHAFT
AXIALSPIEL DER KURBELWELLE : 0.05...0.35 mm

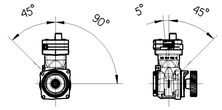
LUBRICATION : LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE
SCHMIERART : UMLAUFSCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS

FREE FROM ASBESTOS
ASBESTFREI

PORTS PROTECTED
ANSCHLUESSE GESCHUETZT

CRANKCASE: SURFACE PROTECTION JED-069M1 (OPTIONAL)
KURBELGEHAEUSE: OBERFLAECHENSCHUTZ JED-069M1 (WAHLWEISE)

MAX. PERMISSIBLE TILT DURING CONTINUOUS WORKING
MAX. ZULAESSIGE NEIGUNG IM DAUERBETRIEB :



0 = INLET PORT
SAUGANSCHLUSS

2 = DISCHARGE PORT
DRUCKANSCHLUSS M : < 100 Nm

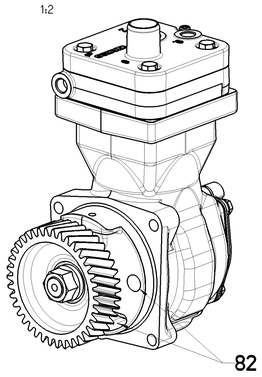
81 = OIL SUPPLY
DRUCKOELANSCHLUSS

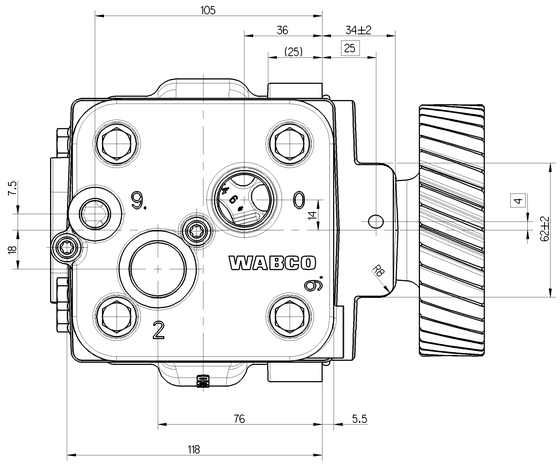
82 = OIL DRAIN
OELRUECKLAUF

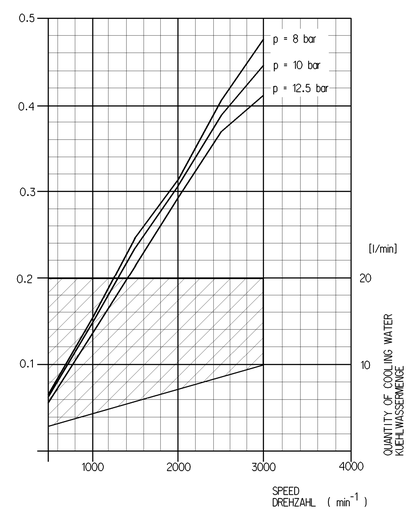
91 = COOLANT CONNECTION
92 KUEHLMITTELANSCHLUSS M : =< 35 Nm

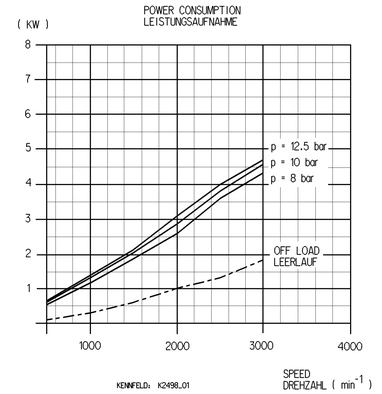
91 ⇄ **92** DIRECTIONS OF FLOW
DURCHSTROEMRICHTUNGEN

1:2



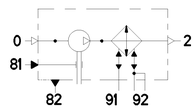






CLEANLINESS OF PARTS AND DEVISES: JED-593 (SPECIFICATION T.B.D.)
SAUBERKEIT VON GERAETEN UND TEILEN:

(FINAL DEFINITION AFTER INVESTIGATION WITH SUPPLIER MANAGEMENT CUSTOMER AND WABCO)
(ENTGUELTIGE FESTLEGUNG NACH ERFOLGTEN UNTERSUCHUNGEN MIT DEM LIEFERANTENMANAGEMENT VOM KUNDEN UND WABCO)



General Specification :		JED-334-0					
Further Technical Data :		411 151 009 0					
Doc. Code: 035				Sheet: 1/5 To 5/5			
General Tolerances JED-261							
		Range of Nominal Dimensions (in mm)					
Class 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0		
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	±5°	
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5		
Tapped Holes acc. JED-152							
1) Tolerance Class Applied Crossmarked							

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn	
2015-04-14	Pretsch
Checked	
2015-04-16	Jaeger
Export	
Jaeger	

WABCO

SINGLE CYLINDER COMPRESSOR
EINZYLINDER KOMPRESSOR

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2010-06-23
12.7 KG	1:1	411 151 009 0	Doc.Code / Language / Sheet: 005 DE 1/1
Size	CAD System		
A 0	Pro/E	ECN-No. 166953	Revision 2 x D
		Techn. Resp. 5000	Replacement for

100mm

Diese Unterlagen sind geistiges Eigentum der WABCO GmbH. Ohne unsere ausdrückliche Genehmigung dürfen sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht noch für Zwecke der Konkurrenz verwendet werden. Sie müssen auf unser Verlangen jederzeit vollständig an uns zurückgegeben werden.
Copy of this document, giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights created by patent grant or registration of a utility model or design are reserved. We should like to point out that we are entitled to assert property rights in accordance with the provisions of the German Copyright Act as early as during the development of drawings. Our customers' rights in this respect are the same as our own.
Ce document est la propriété de WABCO GmbH. Il ne doit être ni reproduit ni mis à la disposition de tiers non autorisés, ni utilisé à des fins de concurrence sans notre autorisation expresse. Il doit nous être restitué à tout moment sur notre simple demande. Les droits découlant d'un brevet ou de l'enregistrement d'un modèle d'utilité ou d'un dessin ou modèle sont réservés. Nous attirons par ailleurs votre attention sur le fait que nous sommes en droit de faire valoir notre droit d'auteur dès la phase de création de documents techniques conformément aux dispositions de la loi allemande sur le droit d'auteur. Les droits de nos clients à ce sujet sont les mêmes que les nôtres.